

台湾民间文学

王甲辉 过伟主编



上海文艺出版社



ISBN 7-5321-2831-8



9 787532 128310 >


定价:55.00 元

王甲辉 过 伟主编

台湾民间文学

鍾宗佐篆



 上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

台湾民间文学/王甲辉,过伟主编. -上海:上海文艺出版社.
2005.5

ISBN 7-5321-2831-8

I. 台… II. ①王…②过… III. 民间文学-文学研究-台湾省
IV. I207.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 014642 号

责任编辑:徐华龙

封面设计:王志伟

台湾民间文学

王甲辉 过伟 主编

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路74号

电子信箱:cslem@publicl.sta.net.cn

网址:www.slem.com

新华书店 经销 上海中华印刷厂印刷

开本 787×1090 1/32 印张 28 $\frac{1}{3}$ 插页 2 字数 548,000

2005年5月第1版 2005年5月第1次印刷

ISBN 7-5321-2831-8/1·2185 定价:55.00元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-62662100

风从海上来

(代序)

韦苏文

海上明月共潮生，明月照耀着大陆和台湾，潮水簇拥着大陆和台湾。

相传在很久很久以前，大陆和台湾是连成一体的，后来由于地壳运动，台湾岛和大陆之间的陆地不断下降，被海水淹没，台湾逐渐远离大陆，于是大陆与台湾之间便有了台湾海峡。

无论是地壳运动，还是海水阻隔，割不断的是台湾对大陆的情结，隔不断的是大陆对台湾的亲情。台湾的根在大陆，大陆的思念在台湾。大陆人与台湾人有着共同的祖先，相同的血缘。

台湾的民族为汉族和高山族。汉族主要来自福建泉州、漳州的闽南人，福建、广东的客家人以及 20 世纪 40 年代迁台的大陆各省人士。高山族有北来、西来、南来三说。北来者只是瑯峤一带少数人，来自北方的琉球。西来者较多，来自大陆浙闽粤百越之民。南来者也多，来自南方海岛，但南岛系居民其祖居地亦在中国华南地方。台湾省博物馆阮昌锐教授说：“所以无论自中国大陆直接来台，抑或由大陆而南洋，再由南洋而台湾，台湾原住民的祖居地仍在中国大陆。”布农人学者达西乌拉弯·毕马说：高山族是“早年大陆迁来的”，其中排湾人、卑南人、鲁凯人、阿美人、雅美人等支系

“则与南岛系文化有关联，或系从南洋移来，而他们从南洋或印尼与菲律宾的祖先，则是古代中国大陆的百越之民，当年百越也是中华民族的一分子……总括起来，台湾‘原住民’，依然是大陆古代人的子孙，与中华民族有血缘关系，自然是一家人。”

风吹无数，潮涨潮落，湮灭不了台湾与大陆。自古以来这个拥有陆地总面积3.6万多平方公里的地方是中国的—个组成部分。

《尚书》的《禹贡》篇把四千多年前的中国分成扬州等九个州，台湾第一部地方志《台湾府志》指出：台湾属于扬州。《汉书》载“会稽海外有东鯤人”，《后汉书》有“夷洲”的记载，《三国志》记载：吴黄龙二年（230）派将军卫温、诸葛直率甲士万人“浮海求夷洲”，东鯤、夷洲即台湾。元世祖至元年间（1292年前后）在澎湖设巡检司，管辖澎湖和台湾。明天启二年（1622）荷兰殖民军侵占澎湖，天启四年（1624）俞咨皋率军围荷军，荷军退往台湾，在大员（今台南市安平区）筑城，向北扩展，1650年达侵占全台极盛时期。1661—1662年郑成功率军打败荷军，收复被荷军侵占了38年的台湾。清康熙二十二年（1683）清军击败驻守澎湖的郑军主力，郑成功之孙接受台湾和平统一，清设台湾府，隶属于福建省。清光绪十一年（1885）升格为台湾省，直属中央政府。清光绪二十年（1894）中日甲午战争，清军战败，光绪二十一年（1895）订中日马关条约，台湾、澎湖沦为日本殖民地51年。1945年中国抗日战争胜利，台湾、澎湖光复，回到祖国怀抱。

曲折而厚重的历史孕育了沉甸甸的文化。而民间文学更是被人们一代又一代地传承，民族文化在一代代人身 上得到显现。《台湾民间文学》是第一部较系统地研究台湾民间文学的著作，以大陆学者来评介台湾的民间文学，本身就具有了开创性的意义。

其叙论五章，采用“立体性”的研究方法，探讨了台湾民间文学产生与存在的自然与人文生态环境，台湾民间文学之创作者、传承者，民俗文化与民间信仰。

上编四章，从台湾本岛与澎湖、兰屿等离岛汉族和高山族的民间文学作品入手，列举众多代表作品实例，分析其艺术特色和思想内容，并将之与大陆各族的民间文学作品进行比较，力图追寻台湾民间文学的文化根源。

中篇五章，探索娄子匡、朱介凡、金荣华、王秋桂、胡万川等五位资深学者。百岁的娄子匡先生，为海峡两岸健在最年长的民间文艺学家，被誉为“中国民俗研究论著的守护神”。作者通过富涵感情之笔，描述了他年青时

期的采录研究，中年时期的台湾民间文学研究，晚年的回忆录和龟文化研究。 娄先生以振兴民族文化为己任，创办东方文化书局，系统翻印大陆民间文学及民俗著作向长期沦陷于日本统治、与大陆隔绝 50 多年的台湾民众，详细介绍大陆五四新文化运动以来的学术成果。 赞誉朱介凡先生以 60 年的坚强毅力完成 500 万字谚学巨著《中华谚语志》，他“以史证谚”、“以俗析谚”、“以境议谚”、“以谣论谚”的研究方法令人赞叹。 为了海峡两岸学者和外国学者更好理解《中国民间故事集成》，金荣华先生不辞辛劳，披肝沥胆，根据中国故事的实际情况对国际通用的 AT 分类法予以修订而编成《中国民间故事类型索引》。 王秋桂先生（与陈庆浩先生合作）编选了系统地介绍大陆民间故事给台湾民众的《中国民间故事全集》40 卷。 并在其主编的《民俗曲艺》刊物及其丛书（81 种）把大量大陆学者的民间信仰习俗田野调查报告推荐给台湾学者以及外国学者。 胡万川先生不仅在民间文学基本理论研究和神话研究上有独特的造诣，而且汲取大陆民间文学三套集成的普查经验，推动台湾各县进行乡镇的民间文学普查。

下编八章，对 19 位有影响的中青年民间文艺学家进行评说。 通过对达西乌拉弯·毕马、陈劲榛、陈益源、鹿忆鹿等 19 位中青年学者的评介，为世人展现了人才辈出、生机勃勃的台湾民间文学研究队伍。“他们的论著洋溢着学术朝气，闪烁着学术个性。 年青学者是朝阳，学术发展的希望寄托在年青学者的身上”。

由于民间文学学科发展的现状和特点，在台湾，有不少别的学科的学者为民间文学的艺术魅力和学术魅力所吸引。 如资深学者金荣华原是敦煌学家、中外交通史学家、比较文学专家。 王秋桂原是人类学家、民俗学家、书目学家、历史学家、英国文学专家。 中青年学者陈劲榛原本研究古典文学、文献学、韩非子学。 许端容原本研究佛学、敦煌学、古典文化学。 刘秀美原本研究现代文学。 陈益源原本研究元明清古典小说和越南、韩国、日本汉文古典小说。 林修澈、黄季平原本研究民族学。 如今，他们或专事，或兼事，或大部分精力从事民间文学研究，并在民间文学研究方面卓有成就。 多种学科的参与给台湾和大陆的民间文学研究带来了新鲜的学术气息。 如陈益源“古典小说研究中的民间文学研究”、“中外古典文学与民间文学的比较研究”、“大陆出版台湾民间文学作品的研究”、“台湾出版大陆民间文学作品的研究”等。

本书的作者对台湾学者们的资料、方法、成果、研究精神、研究心态进行一系列的探索，他们或赴台湾出席学术会议，与台湾学者面对面交谈，或

从台湾学者的论著中钩沉，或与台湾学者信函来往中谈心，因而本书内涵不少鲜活的资料。例如鹿忆鹿几次到云南西双版纳作傣族叙事诗田野调查，一度病倒，住医院抢救，转危为安，康复出院，继续进行调查研究。本书热情赞颂这种精神，称之为“文化之旅”。

本书作者是广西师范学院老中青结合的一个富有朝气的学术群体。中坚人物过伟教授是广西民间文艺家协会名誉主席。《广西日报》人物特写赞他为“弘扬民族文化的强者”，《今日广西》人物专访誉他为“追赶太阳追赶月亮的人”。在2003年6月27—28日，“广西文艺家十三年（1989—2002年）成果展示会”表彰的133位优秀艺术家中，他的年龄最长（75岁）、成果最丰硕（34本书、100余篇论文，加上1988年以前的成果，达55本书、180余篇论文）。而笔者是年青的一员，过伟教授的成就令我等汗颜不已。他在座谈会上殷切呼吁：一、希望文艺家致力于抢救民间文化遗产，二、希望文艺家汲取民间文艺的浓香乳汁，提高文艺创作与研究的艺术、学术质量，朗诵其言志诗篇《五不歌》：“不为名累兮，噫！不为利蚀兮，噫！不为欲惑兮，噫！不为成功骄兮，噫！不为挫折馁兮，噫！噫！噫！”他是广西文艺界、学术界致力于弘扬民族文化的有心人之一，也是许多少数民族作家、学者的知心朋友。他团结广西师范学院的学者们完成这开拓性的著作——全国第一部较系统地评介台湾民间文学之作。笔者是壮族，曾读过过伟教授《中国女神》、《毛南族文学史》、《京族文学史》、《仫佬族文学史》、《中国歌谣集成·广西卷》、《中国民间故事集成·广西卷》、《女神·歌仙·英雄——壮族民间故事新选》、《壮族风情录》等，深深领略他对少数民族诚挚的爱、深厚的学术功力、开拓创新的精神。本书的另四位作者都是广西民间文艺家协会会员，从事民间文学研究收获颇丰的学者。

《台湾民间文学》令我欣喜若狂，他们运用六维立体思维、母题（情节单元）与故事类型研究方法、历史地理研究方法、自然与文化生态研究方法、比较文学研究方法、文学史研究方法、文化人类学研究方法、文艺民俗学研究方法……多方法多角度多侧面地研究台湾民间文学。我们曾向台湾中国口传文学学会理事长金荣华先生咨询。金荣华教授说：“台湾目前还没有系统研究台湾民间文学之作，估计三五年间也不会有人写出这样的著作。过伟教授等学者的学术思想富于开创性，相当前卫。”他又说：“《台湾民间文学》已大略浏览，已惊叹著者阅读之广，提炼之精与组织之密，全面观照而不遗细微，岂易事哉！岂易事哉！”（2003年12月12日函）这部著作在海峡两岸都是第一部。我仿佛走遍了台湾的山山水水，与学者们进行心灵的

对话，自由多姿的学术氛围似扑面而来。这是作者多年辛勤与汗水的结晶，他们对台湾民间文学所拥有的发现眼光、发挥勇气、发掘功夫、立体性的描述和多角度的分析，使人耳目一新。相信它将被海峡两岸学者、读者所接受和推崇。

〔作者简介〕 韦苏文(1963—)壮族,广西武鸣人,哲学研究生,副研究员,中国民间文艺家协会理事,广西民间文艺家协会主席,中国民间文化遗产抢救工程工作委员会委员。出版有《壮族女性与文化》、《壮族悲文化》、《广西民间文学》、《民间故事心理学》、《红水河文化与移民》等著作。

目录

风从海上来(代序)…………… 韦苏文 /1

叙论 台湾民间文学之自然与人文生态环境

- 第一章 台湾民间文学之地理、自然生态环境 /3
- 第二章 台湾民间文学之历史、人文生态环境 /5
- 第三章 台湾民间文学之创作者、传承者 /11
- 第四章 台湾民间文学之民俗文化生态环境 /16
- 第五章 台湾民间文学之信仰习俗文化生态环境 /25

上编 民间文学作品探索

- 第一章 台湾本岛汉族民间叙事文学 /41
 - 第一节 神话 /41
 - 第二节 传说 /48
 - 第三节 动物故事 /65
 - 第四节 幻想故事 /77
 - 第五节 生活故事 /86
- 第二章 台湾本岛汉族歌谣 /96
 - 第一节 闽南方言歌谣在台湾 /96
 - 第二节 台湾的客家方言歌谣 /110
- 第三章 澎湖民间文学 /117
 - 第一节 澎湖民间文学的地理自然与历史文化生态环境 /117
 - 第二节 澎湖民间传说故事 /125
 - 第三节 澎湖褒歌 /136
 - 第四节 澎湖谚语 /143
- 第四章 高山族民间文学 /147
 - 第一节 台湾学者论高山族历史、社会、文化 /147
 - 第二节 高山族神话 /153
 - 第三节 高山族传说 /167
 - 第四节 高山族动物故事 /175
 - 第五节 高山族幻想故事 /185
 - 第六节 高山族生活故事 /192
 - 第七节 高山族歌谣谚语 /195

中编 资深学者

- 第一章 民间文学民俗学大师姜子匡 /219
 - 第一节 青年时期的采录研究 /220
 - 第二节 台湾民间文学研究 /227
 - 第三节 中国民俗研究论著的守护神 /229
 - 第四节 龟文化研究和回忆录 /233
- 第二章 朱介凡与500万字巨著《中华谚语志》以及歌谣研究、民俗研究 /242
 - 第一节 500万字谚学巨著《中华谚语志》 /242
 - 第二节 朱介凡的歌谣研究 /250

- 第三节 朱介凡的民俗研究 /257
- 第四节 朱氏谚学之中外影响 /261
- 第三章 金荣华的民间故事采录整理研究与《中国民间故事集成类型索引》 /263
 - 第一节 民间故事采录整理 /264
 - 第二节 《中国民间故事集成类型索引》 /269
 - 第三节 《民间故事论集》 /274
- 第四章 王秋桂及其《中国民间故事全集》、《民俗曲艺》刊物与丛书 /281
 - 第一节 历史民俗学 /283
 - 第二节 《中国民间故事全集》 /286
 - 第三节 《民俗曲艺》 /290
- 第五章 胡万川的民间文学采录与研究 /299
 - 第一节 民间文学采录 /299
 - 第二节 民间文学基本特征研究 /306
 - 第三节 台湾民间文学史研究 /308
 - 第四节 神话研究 /310

下编 中青年学者

- 第一章 高山族学者达西乌拉弯·毕马 /319
 - 第一节 达西乌拉弯·毕马的研究特色 /319
 - 第二节 达悟人和邵人民间文化研究 /330
 - 第三节 高山族民间歌谣与舞蹈研究 /336
 - 第四节 布农学者研究本民族民间文化 /344
- 第二章 年青学者的高山族民间故事研究 /348
 - 第一节 张百蓉的《高雄都会区台湾“原住民”口传故事研究》 /349
 - 第二节 刘育玲的《台湾赛德克族(泰雅族之亚族)口传故事研究》 /358
 - 第三节 陈慧珣的《泰雅族民间故事研究》 /364
 - 第四节 吴妹媵的《赛夏族民间故事研究》 /367
 - 第五节 曾琼仪的《兰屿雅美族民间故事研究》 /370
- 第三章 研究汉族民间文学的中青年学者 /378
 - 第一节 陈劲榛的民间文学教学与采录整理研究 /378
 - 第二节 许端容的民间文学采录研究 /384
 - 第三节 刘秀美的民间文学采录研究 /387

- 第四节 蔡春雅的民间文学采录研究 /393
- 第五节 蔡丽云的《中国民间动物故事类型研究》/396
- 第六节 李传芳的《朱元璋的故事研究》/402
- 第四章 研究澎湖民间文学的中青年学者 /405
- 第一节 洪敏聪的《西屿乡民俗概述》、《澎湖风情话——谚语集》、《澎湖的
褒歌》/405
- 第二节 姜佩君的《澎湖民间传说》和《澎湖民间故事研究》/409
- 第五章 陈益源的民间文学采录研究与台湾民间文学史探索 /424
- 第一节 民间文学采录与故事家研究 /424
- 第二节 台湾民间文学史 /432
- 第三节 古典小说中的民间文学研究 /439
- 第四节 中外古典文学与民间文学比较研究 /442
- 第六章 唐蕙韵《金门民间故事研究》/448
- 第一节 《金门民间传说》/448
- 第二节 《金门民间故事研究》/454
- 第七章 林修澈、黄季平的《蒙古民间文学》/465
- 第一节 《蒙古民间文学》的成就与研究特色 /465
- 第二节 林修澈的其它民族民间文学研究 /478
- 第八章 鹿忆鹿的《傣族叙事诗研究》、《中国民间文学》及其比较研究方法 /481
- 第一节 情深意切的民族民间文化之旅 /481
- 第二节 条分缕析的比较研究 /483
- 第三节 敏锐的跨文化观照 /487
- 后记 /489
- 参考文献书目 /491

叙论

台湾民间文学之自然
与人文生态环境

TAI WAN MIN JIAN WEN XUE

TAI WAN MIN JIAN WEN XUE

TAI WAN MIN JIAN WEN XUE

台湾民间文学馥郁璀璨、多味多彩，和它的自然地理生态环境、历史人文生态环境有密切关系。

第一章 台湾民间文学之地理、自然生态环境

台湾是我国第一大岛，位于中国大陆架东南缘海上，东临太平洋，北临东海，南临南海，西隔台湾海峡与福建省相望，东北遥望日本琉球群岛，南隔巴士海峡遥望菲律宾。在海南岛建省前为我国面积最小的一个省，辖台湾本岛及兰屿、绿岛（火烧岛）、钓鱼岛、赤尾屿、彭佳屿、棉花屿、花瓶屿等 21 个附属岛屿和澎湖列岛 64 个岛屿，总面积 36006 平方公里，总人口 2240 万（2001）。东海岸附近有世界著名的海沟带，深约 4000 米以上。台湾海峡呈东北、西南向，南北长约 380 公里，东西平均宽约 180 公里，平均水深 80 米左右，最深处 100 米，其中过半海域的水深约 50 米。台湾、福建间最近的距离（台湾新竹至福建平潭）130 公里。澎湖列岛位于台湾海峡之中，闽、台之间，分布范围南北 60 余公里，东西 40 余公里，满潮时露出海面 64 岛，总面积 126.84 平方公里，有人居住的岛屿 20 个，总人口 9.2 万人（2001）。

台湾本岛地形如梭，似纺锤，又像芭蕉叶，南北长约 380 公里，东西宽 20—150 公里，面积 35774.6 平方公里。山地约占全岛面积的三分之二，低平地带约占三分之一。中央山脉（又称台湾山）、雪山山脉、玉山山脉、阿里山脉、台东山脉（又称海岸山脉）像五条巨龙蜿蜒起伏，自东北向西南作带状分布，统称台湾山脉，构成东部山区。中央山脉北起苏澳附近，南至鹅銮鼻，高峰连绵，大部海拔 3000—3500 米，构成台湾的屋脊，将全岛分为不对称的两半。海岸山脉在花莲、台东之间，南高，达 1500 米，北低，仅 500 米左右，东临太平洋，海崖拔立海面数百至上千米之上，西侧与中央山脉间为著名的台东纵谷，平均宽仅 5 公里，海拔 50—250 米。雪山山脉、玉山山脉在中央山脉西侧，峰峦叠错，有的溪谷深达千米以上，形势壮观，全省有七座海拔 3800 米以上的山峰，其中五座分布在这里，主峰玉山海拔 3952 米，山顶终年积雪，色白如玉，故名玉山，为台湾最高峰，也是我国东部沿海地区最高峰。阿里山脉位于东部山区的最西部，一般海拔 3000 米以下，向西过渡为低山丘陵。阿里山风景区在嘉义县东北，有林涛、云海、樱花三大景，和塔山断崖、千年古木等奇观，其中一棵树龄超 3000 年的红桧，称“阿里山神木”，扬名世界。山间有埔里盆地、日月潭盆地、宜兰平原、卑南大溪下游及三角洲平原等。

台湾西部为各河流冲积面成的平原，北部狭窄，南部较宽。嘉南平原为台

湾最大的平原,北起彰化,南至高雄,长 180 公里,最宽约 50 公里,面积 4500 平方公里,海拔 100 米以下,是大肚溪、浊水溪、北港溪、曾文溪等河流三角洲组成的平原,这里垦殖指数达 70%,耕地占全岛耕地面积 40%,为台湾农业最盛、人口最密的地区。屏东平原为高屏溪的冲积平原,面积约 1200 平方公里,为台湾第二大平原。东部山区与西部平原间为丘陵盆地,北宽南窄,海拔 100—600 米之间,其中台北盆地面积 200 平方公里,台中盆地 380 平方公里,均为台湾重要农业区。

台湾山岭绵延,雨量充沛,发源于高山的 150 多条河流,从中央向四方奔流,东部河流注入太平洋或东海,西部河流注入台湾海峡。河流特点是坡度陡,流量大,含沙量大,多险滩、瀑布,不宜航行,蕴藏水力发电资源 529 万千瓦。长度在 100 公里以上的河流只有浊水溪(第一长河 186.4 公里)、高屏溪(第二长河 170.9 公里)、淡水河(158.7 公里)、曾文溪(138.5 公里)、大甲溪(140.3 公里)、大肚溪(119 公里)等 6 条,最短的台北县金面溪,流程只有 8 公里。山高河短,溪流穿过山地,切割成深深的山谷。台湾湖泊较少,最大的天然湖日月潭,位于中部南投县山中,由浊水溪支流注入断裂盆地,积水成湖,湖周 36 公里,湖水最深处 46 米,湖中有一小岛把湖水隔成两潭,东北潭形如圆日,西南潭形如弯月,故称日月潭,四周青山环绕,潭水碧澄如镜,湖光山色,相映成趣,景色极美,是避暑观光胜地,1985 年入选中国十大风景之一,总面积 5.5 平方公里,经筑坝蓄水,湖面扩大,建有发电站。其他著名的还有乌山头、石门、曾文、德基水库和澄清湖、青草湖等 38 处。

台湾所属岛屿大体可分三组:1. 台湾海峡内的澎湖列岛,2. 东南部海域为几个散布的小岛,绿岛、兰屿、小兰屿、七星岩等,3. 东北部海域各岛散布更广,有花瓶屿、彭佳屿、棉花屿、钓鱼岛、黄尾屿、南小岛、北小岛、赤尾屿等,各岛多为火山岛,也有珊瑚礁和沙岛。

台湾位处环太平洋地震带上,是我国地震最频繁的地区之一。东部花莲一带震级高、频度大,但震源深,对地面破坏较小;西部沿海震源较浅,常造成严重破坏。剧震中心多在嘉义、台南一带。全岛地热资源丰富,多火山、温泉。岛北部的大屯火山群形成于第四纪,有十多座圆锥形火山体。北投、阳明山、关子岭、四重溪为台湾四大温泉,是著名游览、疗养地,宜兰已建地热发电站。

台湾气候宜人,四季如春,冬短夏长,冬无严寒,夏无酷暑。地跨北回归线,受台湾暖流影响,属亚热带——热带湿润季风气候。一般地区平均气温 20—25℃,一月 13—20℃,七月 24—29℃。冬季盛行东北季风,夏季盛行东南季风和西南季风,带来大量雨水。全年平均降水量 2000 毫米左右,南北两端多雨中心达 5000